

*Петрова Наталья Евгеньевна*

*[petrova@bsuir.by](mailto:petrova@bsuir.by)*

*кандидат филологических наук, доцент*

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники*

*Минск, Белоруссия*

*Сычева Екатерина Сергеевна*

*[e.sycheva@bsuir.by](mailto:e.sycheva@bsuir.by)*

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники*

*Минск, Белоруссия*

## **Использование цифровых технологий при обучении русскому языку как иностранному китайской аудитории**

В статье рассматриваются цифровые технологии, способствующие успешному обучению русскому языку как иностранному китайской аудитории на основе этнокультурных особенностей учащихся. Формулируются рекомендации по созданию эффективных электронных образовательных ресурсов для изучения русского языка как иностранного китайскими обучающимися. Приводятся примеры иных цифровых технологий, которые продемонстрировали эффективность в обучении китайских студентов.

*Ключевые слова:* русский язык как иностранный, цифровые технологии, мультимедийный проектор, электронный обучающий комплекс, ИКТ.

На современном этапе развития образования особое влияние на него оказывает международное сотрудничество между странами. В дидактике это имеет высокий потенциал развития новых методик и технологий, направленных на повышение качества образовательных услуг. С каждым годом все больше иностранных граждан из Китая становятся участниками образовательного процесса в странах СНГ. Наблюдается рост китайских студентов в русскоязычных университетах. Однако у китайских обучающихся, приехавших в русскоговорящие страны с целью получения образования, обычно возникают трудности при изучении русского языка, которые отличаются от трудностей у представителей других стран. В первую очередь это связано с особенностями языкового строя и спецификой китайской грамоты. Русский и китайский языки генетически неродственны, имеют очень много отличий [1: 187]. В связи с этим особое внимание следует уделить преподаванию русского языка как иностранного (РКИ) китайской аудитории.

В повышении качества преподавания РКИ китайцам действенным средством выступают цифровые технологии. Многие исследователи разделяют мнение, что благодаря цифровым технологиям изменилась методика обучения языкам, что их применение помогает обучающимся организовать обучение с учетом своих интересов [2: 101]. Мы полностью согласны с этим и в преподавании РКИ активно внедряем цифровые технологии в обучение. На основе особенностей китайских учащихся рассмотрим, какие цифровые технологии способствуют их наиболее успешному овладению русским языком.

Эффективным цифровым средством в обучении РКИ является мультимедийный проектор. Его использование дает возможность преподавателю преподнести материал не только теоретически, но и практически: использование экрана или компьютера на занятии помогает учащимся нарабатывать коммуникативный аспект обучения, так как наглядный материал содействует непрерывному общению на занятии. На экране могут быть изображены схемы, визуальные материалы, таблицы, тексты, предложены разнообразные виды тестирования, представлены видеоряды, показаны достопримечательности и культурные особенности страны, где происходит обучение. Все эти факторы положительно воздействуют на ситуацию общения и понимания русскоязычной культуры, что крайне важно для китайских обучающихся, которым сложно преодолеть языковой барьер. В китайских учебных заведениях в аудитории всегда много учащихся, поэтому материал обычно

преподносится наглядно с целью лучшего усвоения информации. При изучении РКИ китайским обучающимся необходимо привыкать к устной коммуникации, к выражению мысли на русском языке, не боясь ошибок. Применение мультимедийного устройства помогает создать комфортную рабочую атмосферу, так как подобная форма работы способна улучшить восприятие информации.

Наиболее эффективными цифровыми средствами в обучении РКИ, на наш взгляд, являются электронные обучающие комплексы, которые представляют пошаговое усвоение языка с возможностью интерактивного общения преподавателя и обучающихся. По нашему мнению, основные преимущества таких средств в обучении РКИ китайской аудитории следующие: 1) возможность организации учебного процесса удаленно, что особенно актуально в период различных эпидемий; 2) реализация индивидуального подхода в обучении и обеспечение конфиденциальности, создание психологически комфортной атмосферы для обучающихся, что особенно важно для китайской аудитории; 3) наличие различных медиафайлов, которые будут способствовать успешному формированию когнитивных навыков у студентов; 4) эффективное обеспечение всех компонентов образовательного процесса, которые позволяют не только получить новые знания, но и практически их применять, а также проконтролировать степень усвоения материала.

Остановимся и на использовании в китайской аудитории дополнительных ИКТ. К примеру, в КНР популярен сервис DingTalk, который мы рекомендуем использовать в обучении китайцев, поскольку интерфейс приложения крайне удобен в проведении видеоконференций и понятен в использовании китайским студентам. Также в последнее время в обучении РКИ активно используются такие эффективные образовательные платформы, как Coursera, Microsoft Teams, EdX, eFront, Moodle, которые в большей или меньшей степени также удовлетворяют требованиям при обучении китайской аудитории [3: 28].

Немаловажную роль в обучении РКИ играет внедрение словарей, в первую очередь электронных, особенно если изучение русского языка как иностранного происходит в техническом вузе, где язык не является основной дисциплиной образовательной программы. Простое использование словаря помогает студенту не только изучать незнакомые слова в научных текстах, усваивать определенную терминологию, но и быстрее привыкнуть к русскому языку и использовать его в повседневной жизни. Особенно важно использовать словари в обучении китайской аудитории. Словарь должен быть прост и доступен в использовании. По нашим наблюдениям, китайские обучающиеся отдают предпочтение таким русско-китайским словарям, как «千亿词霸» («Миллиард слов») и «沙拉俄语» («Русский салат»). Данные словари удобнее в использовании, чем бумажные аналоги. Студенту предоставляется возможность не только посмотреть перевод слова, но и прослушать его правильное произношение и повторить, что способствует формированию фонетических навыков, особенно важных в обучении представителей стран Юго-Восточного региона Азии.

Высокую эффективность в обучении РКИ имеют игровые формы работы, которые нацелены на активизацию познавательной деятельности, повышение мотивации и самоконтроля у обучающихся. Практика использования игровых методов обучения на занятиях РКИ в китайской аудитории продемонстрировала повышение мотивации и интереса со стороны обучающихся. На данный момент существуют как готовые приложения для обучения русскому языку как иностранному (*Duolingo*), так и приложение, где преподаватель самостоятельно может разработать комплекс упражнений (*Kahoot*). Однако данные продукты не ориентированы на китайцев. Мы считаем, что эффективное мобильное приложение, предназначенное для изучения РКИ китайскими пользователями, должно иметь следующие условия: 1) интерфейс на китайском языке; наличие фонетического тренажера, который будет включать упражнения на правильное произношение звуков и слов русского языка в аудиоформате с возможностью тренировки произнесения не только слов, но и выражений по заданным интонационным моделям; 3) поэтапное изучение русского языка от простого к сложному; 4) наличие этноориентированных заданий с учетом особенностей китайского языка; 5) опора на китайский язык в изучении новых слов и обязательное наличие слухового образца; 6) приоритет метода зрительной наглядности, необходимой для обучения в китайской аудитории; 7) изучение наиболее употребительных в общении русских фраз в аудиоформате с переводом на родной язык; 8) игровая форма подачи материала. Разработка подобного этноориентированного для китайской аудитории мобильного приложения является актуальной задачей на сегодняшний момент.

Таким образом, при использовании перечисленных выше цифровых технологий преподаватель приобретает возможность выбора наиболее эффективных приемов обучения РКИ в китайской аудитории. Это способствует созданию цельного и качественного образовательного процесса для китайской аудитории, выстраиванию благоприятной атмосферы на занятиях, на которых адаптация обучающихся будет происходить легче и быстрее. Применение цифровых технологий не исключает полностью подход в обучении «преподаватель — студент», а наоборот, дает возможность китайским учащимся значительно расширить свое знакомство с русским языком и приобрести большой объем новых знаний. Цифровые технологии способствуют социальному взаимодействию участников образовательного процесса, что позволяет на практике тренировать навыки общения, необходимые не только в реальной жизни, но и в профессиональной сфере.

### Литература:

1. Ломако А. В., Ломако С. В., Петрова Н. Е. Направление применения мобильных информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного // Дистанционное обучение — образовательная среда XXI века: материалы XI Международной научно-методической конференции. Минск, 12–13 декабря 2019 года / редкол.: В. А. Прытков [и др.]. Минск: БГУИР, 2019. С. 187.
2. Ярулинна Ж. А. Потенциал применения цифровых технологий в обучении иностранному языку студентов технического вуза // Казанский педагогический журнал. 2021. № 3. С. 101–108.
3. Петрова Н. Е., Сычева Е. С. Особенности преподавания русского языка как иностранного китайской аудитории в условиях взаимодействия разных культур // Беларусь и Китай: многовекторность сотрудничества: сб. ст. по результатам V Науч.-практ. круглого стола, Барановичи, 22 марта 2022 г. / Баранович. гос. ун-т, редкол.: В. В. Климук (гл. ред.) [и др.]. Барановичи: БарГУ, 2022. С. 27–30.

**Petrova N. E.**

[petrova@bsuir.by](mailto:petrova@bsuir.by)

*Candidate of Philological Sciences, Associate Professor  
Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics  
Minsk, Belarus*

**Sycheva E. S.**

[e.sycheva@bsuir.by](mailto:e.sycheva@bsuir.by)

*Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics  
Minsk, Belarus*

### **The use of digital technologies in teaching Russian as a foreign language in a Chinese audience**

Considers digital technologies that contribute to the successful teaching of Russian as a foreign language to a Chinese audience based on the ethnocultural characteristics of students. Recommendations are formulated for the creation of effective electronic educational resources for learning the Russian language by Chinese students. Examples of other digital technologies that have demonstrated effectiveness in teaching Chinese students are given.

*Keywords:* Russian as a foreign language, digital technologies, multimedia projector, electronic learning complex, ICT.